



אַטְבָּאָז

un film de Dayan D. Oualid

Ben ABOULKER Marc ALLAL Sophie ARAHY Dan AZOULAY Michael CHARNY Solal DAHAN Alexandre GONIN Olivier GOUEZ Vladimir HUGOT Dayan D. OUALID Pascal POTET Jérémie STORA Elyshay UNGLIK Zohar WEKLER
MUSIQUE YOM PRIMER ASSISTANT RÉALISATEUR LUC FINAZIER DIRECTEUR DE PRODUCTION RAPHAËL PIERRE-BLICH DIRETTEUR DE CASTING PAULINE CHAINE CONSULTANT SCÉNARIO ET MONTAGE GUILLAUME CHAUVIN SCÉNARIO LAURA WERMELINGER CONSEILLER GUILLAUME SCHMITT
CHIEF OPÉRATEUR IMAGE QUENTIN REUTLINGER PHOTOGRAPHIE ADDITIONNELLE ELIE DEUTZ PREMIÈRE ASSISTANTE CAMÉRA JEANNE MARTIN CHEF ÉLECTRONIQUE CARRIE BEAUMELLOU ÉLECTRONIERS CLÉMENT BOYEDOU ARNAUD MARON VALENTIN TRIBAUT
CHEF MACHINISTE MATHIEU HABERLON MACHINISTE MATHIEU HABERLON CHEF OPÉRATEUR SON ANTHONY GUERRA PERCHMAN MATTHIEU BIZET CHEF-DÉCORATEUR JINAH VAN BOUILLIOT DÉCORATRICE HÉLÈNE PUTE CAROLINE LUBRANO ACCESSOIRISTE AMÉlie FOLL CHEF COSTUMER MICHELE PIANI CHEF MAQUILLAGE JEUL LAMBERT
MAQUILLEUSE AMÉlie BLOT MAQUILLAGE EFFETS SPÉCIAUX MÉLISSE LANDRIN RENFORCÉ MAQUILLAGE EFFETS SPÉCIAUX MARGAUX NIWILLE PÉGASSEUSE GÉNÉRALE MARIE AZANCIOT RÉGISEUR ADJOINT YASSIR SAJOUH CATERING ERIN CHAVON RÉPÉRAGES SALOME STARCELLI
MONTAGE IMAGE SÉLÈNE COTTEN MONTAGE SON ET CRÉATION SONORE CLAUDE BERRET ÉTALONNAGE WILLIAM FERRE MIKAGE SON JEAN-CHARLES KRAMPS GRAPHISMES ANNIE HOUDELA PHOTOGRAPHIE VALENTIN BECQUEZ RÉALISATRICE MAKING-OF CAMILLE GUILLEMANT



TROIS JOURS DE MARCHE

PRESS KIT
DOSSIER DE PRESSE

DIBBUK

A short film written and directed by

Un court-métrage écrit et réalisé par

Dayan D. Oualid

Production

Trois Jours De Marche

L'Association Des Jeunes Cinéastes Indépendants.



ADJCI

SYNOPSIS :

Dan, a pious man who lives on the fringe of his community, the Jewish community of the nineteenth district of Paris, is summoned by Sarah to check on her husband Eli, obviously not in its normal state. Dan then unites a "Minyan", an office with ten people of Israelite confession, to perform an exorcism according to a precise and grueling rite.

Dan, un homme pieux qui évolue en marge de sa communauté, la communauté juive du XIXe arrondissement de Paris, est convoqué par Sarah pour ausculter son mari Eli, visiblement pas dans son état normal. Dan réunit alors un « Minyan », un office comportant dix personnes de confession israélite, afin de performer un exorcisme selon un rite précis et éreintant.



GENRE : Horror, drama, fantasy, social.

Épouvante, drame, fantastique et social.

THEMES : Judaism, esotericism, possession and ritual.

Judaïsme, ésotérisme, possession et rituel.



Director bio :

After a three-and-a-half year military service in Israel, Dayan David Oualid joined the École Supérieur d'Etudes Cinématographiques in Paris. He creates with classmates the Association of Young Independent through which he will produce several short films and other audiovisual products. In parallel, he co-directed with Luc Finalteri two biblically inspired short films and several clips and commercials. In 2019, he directed and embodies the first role of the short film DIBBUK and founded the company TROIS JOURS DE MARCHE with Luc Finalteri, Guillaume Schmitt, Raphael Pierre-Bloch and Emilie Potet.

With a strong desire to mix a social and fantastic cinema, Dayan writes around current themes with a certain nostalgia for the 90s with a strong esoteric and spiritual background.

Biographie du réalisateur :

Suite à un service militaire de trois ans et demi en Israël, Dayan David Oualid entre à l'École Supérieur d'Études Cinématographiques à Paris. Il crée avec des camarades de classe l'Association Des Jeunes Cineastes Indépendants grâce à laquelle il produira plusieurs courts-métrages et autres produits audiovisuels. En parallèle, il co-réalise avec Luc Finalteri deux courts-métrages d'inspiration bibliques et plusieurs clips et publicités. En 2019, il réalise et incarne le premier rôle du court-métrage DIBBUK et fonde la société TROIS JOURS DE MARCHE avec Luc Finalteri, Guillaume Schmitt, Raphael Pierre-Bloch et Emilie Potet.

Avec une forte volonté de faire cohabiter un cinéma social et fantastique, Dayan écrit autour de thématiques actuelles avec une certaine nostalgie pour les années 90 et, en toile de fond, un univers ésotérique et spirituel assumé.



Crew - Équipe:

First Assistant Director - Premier Assistant Réalisateur : Luc Finalteri
Casting Director - Directrice de casting : Pauline Chagne
Story Consultant - Consultant scénario : Guillaume Charon
Production Management - Directeur de production : Raphaël Pierre-Bloch
Script Supervisor - Scripte : Laura Wermelinger
Director of Photography - Chef opérateur image: Quentin Rebuttini
Additional Photography - Photographie additionnelle : Elie Delpit
Sound Operator - Chef opérateur son : Antonin Guerre
Set Decorator - Chef décorateur : Jonathan Bouillot
Prop Master - Accessoiriste : Ambre Roos
Lead Dresser - Chef costumière : Michelle Piana
Makeup Artist - Chef maquilleuse : Julie Larher
Production Assistant - Régisseuse générale : Marie Azancot
Visual Editing - Montage image : Solène Cotten
Sound editing - Montage son : Claire Berriet
Color grading - Étalonnage : William Férré
Sound mixing - Mixage son : Jean-Charles Kraimps
Graphic Designer - Graphismes : Fannie Houdeaux

Music - Musique:

YOM

CAST:

**Ben Aboulker, Marc Allal, Sophie Arama, Dan Azoulay, Michaël Charny, Solal Dahan,
Alexandre Gonin, Olivier Gouez, Vladimir Hugot, Pascal Potet, Jeremie Stora, Elishay
Unglick, Zohar Wexler**



MAD IN FRANCE

Mad Movies

Country - Pays : France

Periodicity - Périodicité : Monthly - Mensuel

Date : November - Novembre 2019

Pages of the article - Pages de l'article : p. 12-13

Journalist - Journaliste : R-One Chaffiot

DIBBUK

Avec **Dibbuk**, Dayan David Oualid signe un formidable premier court-métrage sur une séance d'exorcisme, mais n'hésite pas à bazarder curés, crucifix et eau bénite via une chasse au démon au sein de la communauté juive qui renouvelle habilement le (sous-)genre.

PROPOS RECUEILLIS PAR R-ONE CHAFFIOT

À notre connaissance, Dibbuk est le premier film d'exorcisme prenant pour cadre la religion judaïque. Cette particularité est-elle la base de ton envie de raconter cette histoire ?

Effectivement, même si le rituel d'exorcisme existe chez les trois religions monotheïstes, il est très rare de voir des représentations autres que la pratique catholique, surtout au cinéma. Au sein de la communauté juive, le Dibbuk est un sujet très taboué. Il m'est arrivé, lors de mes recherches

dies. J'avais la chance de déjà bien connaître le folklore et les traditions, ayant été élevé dans une famille juive religieuse. Peu à peu, j'ai découvert des éléments et des détails plus fascinants et cinquiègénaires les uns que les autres.

Quelles différences existe-t-il par rapport à la religion catholique sur les sujets du Mal et de la démonologie ?

Dans le judaïsme, le mal peut prendre plusieurs formes. Toutefois, quand l'on parle de Dibbuk, il ne s'agit pas forcément du « Mal » qui possède un être pur, comme on l'entend souvent dans la culture populaire. Dans la mystique juive, il n'y a pas vraiment de « démons », juste des anges au service de Dieu qui exercent sa volonté. Peu importe que l'humain les perçoive comme bons ou mauvais. Certains peuvent donc être vus comme des démons. Cela était dit, dans un cas de Dibbuk, il s'agit d'abord d'une âme ancienne et perdue dans les limbes, qui viendrait se « coller » - l'étymologie du mot « Dibbuk » vient de « Débbek » en hébreu, qui signifie « qui colle » - à une autre âme afin de terminer une mission inachevée sur Terre. Ces âmes, si elles sont en grande difficulté, peuvent être accompagnées d'un autre être supérieur afin de mener à bien leur quête. Ce qui est le cas dans le film.

Aussi, comparé à la religion catholique, le rituel exercé au sein de la communauté juive est très différent, très complexe aussi. Déjà, il est nécessaire de réunir un « Minyan » - un office composé au minimum de personnes

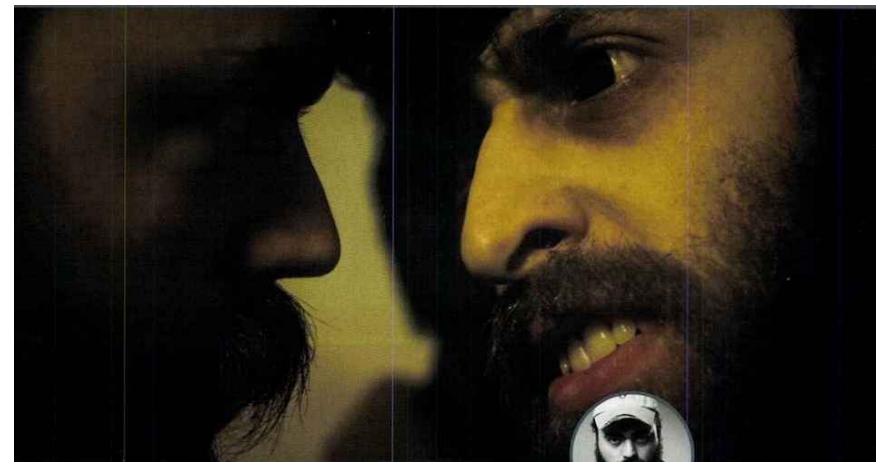
de confession juive - afin que la prière puisse être considérée comme valable. Ensuite, l'exorcisme ne devient jamais violent : tout passe essentiellement par la récitation répétitive d'un psaume et par l'utilisation d'objets sacrés pour réveiller le Malin et pouvoir entrer en contact et converser directement avec lui. Évidemment, il n'y a aucune vérité absolue dans mes propos, ce ne sont que des éléments que j'ai pu constater pendant mes recherches.

Des films d'exorcisme, il y en a eu un bon paquet... N'était-ce pas un peu intimidant de te lancer à ton tour dans la bataille ?

J'avais pour moi l'originalité du contexte du film. Aussi, étant fasciné par l'ésotérisme et le mysticisme en général, j'ai vu beaucoup de longs-métrages qui traitent d'exorcisme, de démons, de magie, etc. Toutefois, je voulais absolument aborder *Dibbuk* avec le plus de réalisme possible, en essayant même d'adopter une approche presque documentaire pour certaines séquences. Je voulais ancrer le plus possible le fantastique dans un univers réel et concret, dans un contexte social bien défini. Cette démarche est trop rare à mes yeux dans le cadre du cinéma de genre. Je me suis donc dit qu'en plus du contexte original, cette forme un peu hybride et particulière me permettrait peut-être de sortir du lot. Néanmoins, mes inspirations restent tout de même très axées cinéma de genre, mes films de référence étant *Angel Heart*, *Constantine*, *The Witch* ou encore

« Ma volonté d'inscrire *Dibbuk* dans un univers réaliste me forçait à montrer ses éléments fantastiques de la manière la plus simple possible. »

pendant l'écriture du scénario, de tomber sur des hommes pieux ou des rabbins qui rejettent tout échange avec moi, allant même parfois jusqu'à cracher par terre lorsque j'abordais le sujet. Néanmoins, le fait que cette pratique soit considérée comme un secret ne s'est révélé à moi qu'après avoir commencé à travailler l'idée. Le véritable élément déclencheur du projet a été cette question toute simple : comment se fait-il qu'un tel film n'existe pas ? J'ai donc commencé à faire des recherches plus approfondies.



PEDIGREE DAYAN DAVID OUALID

2019 *Dibbuk*

2018 *Clip Danse encore* pour Pas Sages (coréal. avec Maxime Roux et Luc Finalteri)

2017 Diplômé du département Cinéma/Réalisation de l'ESEC
Clip HPEA pour Sent' (coréal. avec Maxime Roux & « G »)

FICHE FILM

Résumé : Alertée par le comportement inquiétant de son mari Eli, Sarah contacte Dan, un religieux en marge de la communauté juive. Celui-ci, persuadé qu'Eli est sous l'emprise d'une entité, décide de pratiquer un exorcisme...
Durée : 30 min.
Ratio : 1:85.



Ci-dessus :
Dan va tenter de soustraire Eli de l'emprise du démon.

FESTIVALS

International Awards - Prix internationaux

10/2019 - Spooky Empire Horror Film Festival

Tampa, Florida - Floride (USA)

Award - Prix « Best International Film ».

<http://spookyempire.com/film-festival/>

International selections - Sélections internationales

11/2019 - Warsaw Jewish Film Festival

Warsaw, Poland - Varsovie, Pologne

Official competition - Compétition officielle « Narrative Short Film ».

<https://wjff.pl/en/film/dibbuk/>

11/2019 - Splat! - International Fantastic Film Festival

Lublin, Poland - Pologne

Official competition/Compétition officielle.

<http://www.splatfilmfest.com/index.php/film/dibbuk/?lang=en>

French selections - Sélections françaises

12/2019 - PIFFF (Paris International Fantastic Film Festival)

Paris, France

Official french shorts competition - Compétition officielle des court-métrage français.

<http://www.pifff.fr/2019/court-181-Dibbuk-fr>



Contact

Director / Producer

Réalisateur / Producteur
Dayan D. Oualid

⌚ : +33 6 03 83 47 46

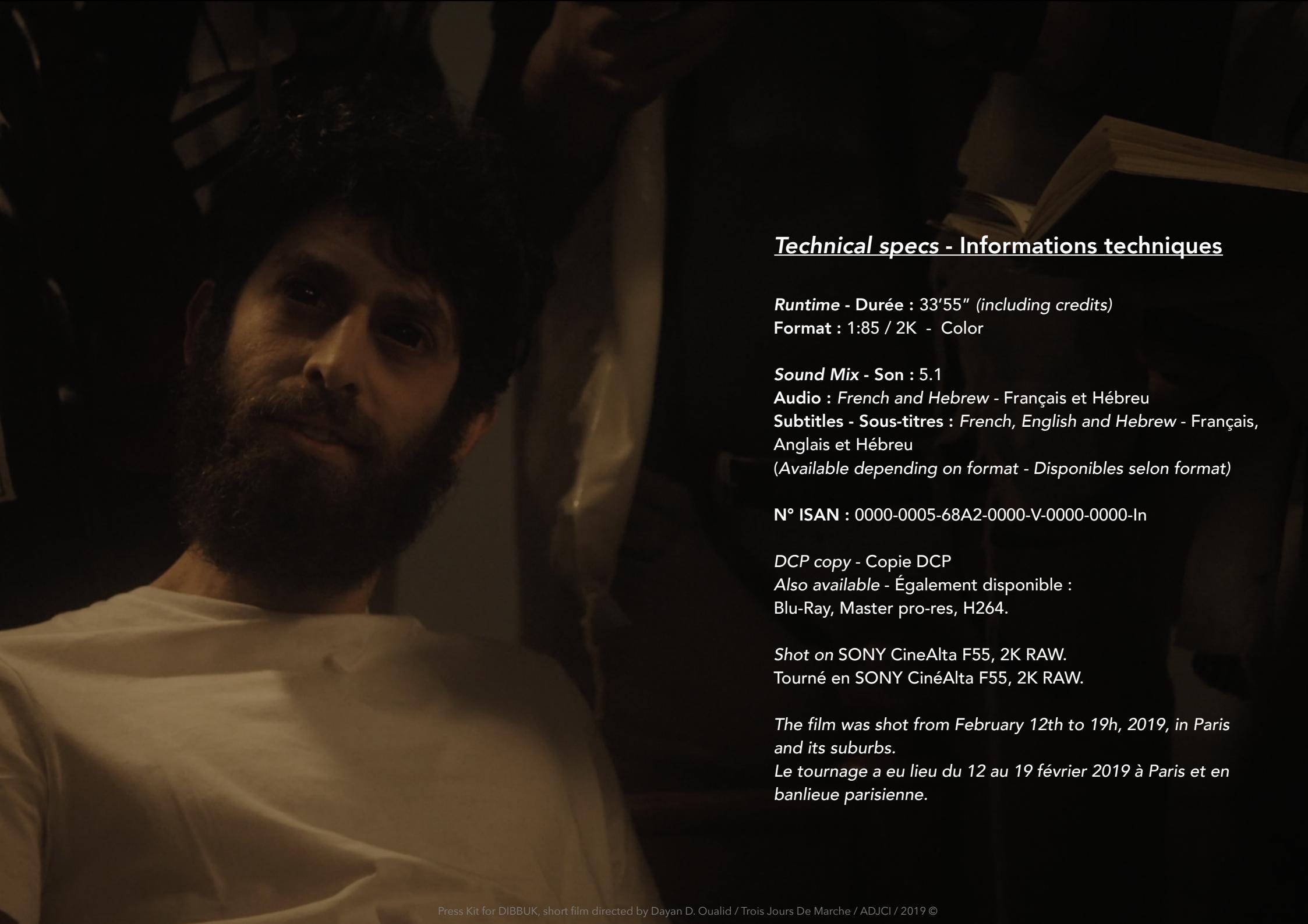
✉ : dayan.d.oualid@adjci.com
10 rue Tholozé, 75018 PARIS
Internet : www.adjci.com
www.troisjoursdemarche.com

Producer

Producteur
Raphaël Pierre-Bloch

⌚ : +33 6 72 05 51 08

✉ : raphael.pierre.bloch@adjci.com
Internet : www.adjci.com
www.troisjoursdemarche.com

A close-up, low-key photograph of a man with a beard and short hair, looking upwards and slightly to the right with a contemplative expression. The lighting is warm and focused on his face, while the background is dark and out of focus.

Technical specs - Informations techniques

Runtime - Durée : 33'55" (including credits)

Format : 1:85 / 2K - Color

Sound Mix - Son : 5.1

Audio : French and Hebrew - Français et Hébreu

Subtitles - Sous-titres : French, English and Hebrew - Français, Anglais et Hébreu

(Available depending on format - Disponibles selon format)

N° ISAN : 0000-0005-68A2-0000-V-0000-0000-In

DCP copy - Copie DCP

Also available - Également disponible :

Blu-Ray, Master pro-res, H264.

Shot on SONY CineAlta F55, 2K RAW.

Tourné en SONY CinéAlta F55, 2K RAW.

The film was shot from February 12th to 19h, 2019, in Paris and its suburbs.

Le tournage a eu lieu du 12 au 19 février 2019 à Paris et en banlieue parisienne.

Links - Liens

Unifrance :

<https://www.unifrance.org/film/48612/dibbuk>

IMDB :

<https://www.imdb.com/title/tt10772310/>

Instagram :

www.instagram.com/dibbuk_film

Teaser :

<https://vimeo.com/348047793>

With English subtitles - Sous-titré en anglais :

<https://youtu.be/fE0oGecu3YY>